

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27136029									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bewahren Sie die Geldkassette an einem sicheren Ort auf, der vor unbefugtem Zugriff geschützt ist, wie z. B. in einem verschlossenen Schrank oder Safe.	Keep the cash box in a secure location protected from unauthorized access, such as a locked cabinet or safe.	Conservez la caisse dans un endroit sûr et protégé de tout accès non autorisé, tel que : B. dans une armoire ou un coffre-fort verrouillé.	Conservare la cassa in un luogo sicuro e protetto da accessi non autorizzati, come ad esempio: B. in un armadio chiuso a chiave o in una cassaforte.	Bewaar de geldkist op een veilige plaats die beschermd is tegen ongeoorloofde toegang, zoals: B. in een afgesloten kast of kluis.	Guarde la caja de efectivo en un lugar seguro y protegido del acceso no autorizado, como por ejemplo: B. en un armario cerrado con llave o en una caja fuerte.	Pokladnu uložte na bezpečném místě, které je chráněno před neoprávněným přístupem, např. B. v uzamčené skříni nebo trezoru.	Spremite kasu na sigurno mjesto koje je zaštićeno od neovlaštenog pristupa, kao što su: u zaključanom ormariću ili sefu.	Blagajno shranjujte na varnem mestu, ki je zaščiteno pred nepooblaščenim dostopom, kot so: B. v zaklenjeni omari ali sefu.	Tárolja a pénztárgépet biztonságos, illetéktelen hozzáféréstől védett helyen, például: B. zárt szekrényben vagy széfben.
Vermeiden Sie es, die Geldkassette an offensichtlichen oder leicht zugänglichen Orten aufzubewahren, um Diebstahl oder Verlust zu verhindern.	Avoid storing the cash box in obvious or easily accessible locations to prevent theft or loss.	Pour éviter le vol ou la perte, évitez de ranger la caisse dans des endroits visibles ou facilement accessibles.	Per prevenire furti o smarrimenti, evitare di riporre la cassa in luoghi evidenti o facilmente accessibili.	Om diefstal of verlies te voorkomen, dient u de geldkist niet op voor de hand liggende of gemakkelijk toegankelijke plaatsen op te slaan.	Para evitar robos o pérdidas, evite guardar la caja de efectivo en lugares obvios o de fácil acceso.	Abyste zabránili krádeži nebo ztrátě, neukládejte pokladničku na viditelných nebo snadno přístupných místech.	Kako biste spriječili krađu ili gubitak, izbjegavajte pohranjivanje kase na vidljivim ili lako dostupnim mjestima.	Da preprečite krajo ali izgubo, se izogibajte shranjevanju blagajne na vidnih ali lahko dostopnih mestih.	A lopás vagy elvesztés elkerülése érdekében ne tárolja a pénztárgépet jól látható vagy könnyen hozzáférhető helyen.
Bewahren Sie den Schlüssel oder die Kombination zur Geldkassette an einem sicheren Ort auf und teilen Sie ihn nur mit vertrauenswürdigen Personen.	Keep the key or combination to the cash box in a safe place and share it only with people you trust.	Conservez la clé ou la combinaison de la caisse dans un endroit sûr et partagez-la uniquement avec des personnes de confiance.	Conserva la chiave o la combinazione della cassa in un luogo sicuro e condividila solo con persone fidate.	Bewaar de sleutel of combinatie van de kassa op een veilige plaats en deel deze alleen met vertrouwde personen.	Guarde la llave o combinación de la caja de efectivo en un lugar seguro y compártala únicamente con personas de confianza.	Klíč nebo kombinaci k pokladně uschovejte na bezpečném místě a sdílejte je pouze důvěryhodným lidem.	Čuvajte ključ ili kombinaciju kase na sigurnom mjestu i dijelite ga samo s osobama od povjerenja.	Ključ ali kombinacija blagajne hranite na varnem mestu in ga delite samo z osebam, ki jim zaupate.	Tartsa biztonságos helyen a pénztárgép kulcsát vagy kombinációját, és csak megbízható személyekkel ossza meg.
Ändern Sie regelmäßig die Kombination der Geldkassette, um die Sicherheit zu erhöhen und unbefugten Zugriff zu verhindern.	Change the cash box combination regularly to increase security and prevent unauthorized access.	Changez régulièrement la combinaison de la caisse pour augmenter la sécurité et empêcher tout accès non autorisé.	Cambia regolarmente la combinazione della cassa per aumentare la sicurezza e impedire accessi non autorizzati.	Wijzig regelmatig de combinatie van de kassa om de veiligheid te vergroten en ongeautoriseerde toegang te voorkomen.	Cambie periódicamente la combinación de la caja de efectivo para aumentar la seguridad y evitar el acceso no autorizado.	Pravidelně měňte kombinaci pokladny pro zvýšení bezpečnosti a zabrání neoprávněnému přístupu.	Redovito mijenjajte kombinaciju kase kako biste povećali sigurnost i spriječili neovlašteni pristup.	Redno menjajte kombinaciju blagajne, da povečate varnost in preprečite nepooblaščen dostop.	A biztonság növelése és az illetéktelen hozzáférés megakadályozása érdekében rendszeresen változtassa meg a pénztárgép kombinációját.
Verwenden Sie die Geldkassette nur zum sicheren Aufbewahren von Bargeld, Wertgegenständen oder wichtigen Dokumenten und Unterlagen.	Use the cash box only for the safe storage of cash, valuables or important documents and papers.	Utilisez la caisse uniquement pour stocker en toute sécurité de l'argent liquide, des objets de valeur ou des documents importants.	Utilizzare la cassa solo per riporre in modo sicuro contanti, oggetti di valore o documenti importanti.	Gebruik de kassa uitsluitend voor het veilig opbergen van contant geld, waardevolle spullen of belangrijke documenten en documenten.	Utilice la caja de efectivo únicamente para guardar de forma segura dinero en efectivo, objetos de valor o documentos y documentos importantes.	Pokladnu používejte pouze k bezpečnému uložení hotovosti, cenností nebo důležitých dokumentů a dokumentů.	Kasu koristite samo za sigurno pohranjivanje gotovine, dragocjenosti ili važnih dokumenata i papira.	Blagajno uporabljajte le za varno shranjevanje gotovine, dragocenosti ali pomembnih dokumentov in dokumentov.	A pénztárgépet csak készpénz, értéktárgyak vagy fontos dokumentumok és iratok biztonságos tárolására használja.
Vermeiden Sie das Aufbewahren von gefährlichen oder illegalen Gegenständen in der Geldkassette, um Probleme oder rechtliche Konsequenzen zu vermeiden.	Avoid storing dangerous or illegal items in the cash box to avoid problems or legal consequences.	Évitez de ranger des objets dangereux ou illégaux dans la caisse pour éviter des problèmes ou des conséquences juridiques.	Evitare di riporre oggetti pericolosi o illegali nella cassa per evitare problemi o conseguenze legali.	Bewaar geen gevaarlijke of illegale voorwerpen in de kassa om problemen of juridische gevolgen te voorkomen.	Evite almacenar artículos peligrosos o ilegales en la caja para evitar problemas o consecuencias legales.	Vyhňte se ukládání nebezpečných nebo nelegálních předmětů do pokladny, abyste předešli problémům nebo právním důsledkům.	Izbjegavajte pohranjivanje opasnih ili ilegalnih predmeta u kasu kako biste izbjegli probleme ili pravne posljedice.	Izogibajte se shranjevanju nevarnih ali nezakonitih predmetov v blagajni, da se izognete težavam ali pravnim posledicam.	problémák és a jogi következmények elkerülése érdekében kerülje a veszélyes vagy illegális tárgyak pénztárában való tárolását.
Stellen Sie sicher, dass die Geldkassette robust und sicher verschlossen ist, um ein Eindringen oder Öffnen durch unbefugte Personen zu verhindern.	Make sure that the cash box is robust and securely locked to prevent entry or opening by unauthorized persons.	Assurez-vous que la caisse est solide et bien fermée pour empêcher toute personne non autorisée d'y entrer ou de l'ouvrir.	Assicurarsi che la cassa sia robusta e chiusa saldamente per impedire l'ingresso o l'apertura di persone non autorizzate.	Zorg ervoor dat de geldkist stevig en goed gesloten is, zodat onbevoegden deze niet kunnen betreden of openen.	Asegúrese de que la caja de efectivo sea resistente y esté bien cerrada para evitar que personas no autorizadas entren en ella o la abran.	Ujistěte se, že je pokladnička pevná a bezpečně uzavřená, aby do ní nemohly vstoupit nebo otevřít neoprávněné osoby.	Provjerite je li blagajna čvrsta i sigurno zatvorena kako biste spriječili neovlaštene osobe da uđu u nju ili je otvore.	Prepričajte se, da je blagajna trdna in varno zaprta, da nepooblaščenim osebam preprečite vstop ali odpiranje vanjo.	Ügyeljen arra, hogy a pénztárgép szilárd és biztonságosan zárva legyen, nehogy illetéktelen személyek beléphessenek abba, illetve ne nyissa ki.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Rottner Tresor GmbH
Thern 17, 4880 St. Georgen im Attergau
kundenservice@rottner-tresor.at

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27136029									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Geldkassette, insbesondere der Verriegelung und des Schließmechanismus, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert.	Regularly check the condition of the cash box, especially the latch and locking mechanism, to ensure that it is working properly.	Vérifiez régulièrement l'état de la caisse, notamment le loquet et le mécanisme de verrouillage, pour vous assurer de son bon fonctionnement.	Controllare regolarmente le condizioni della cassa, in particolare il meccanismo di chiusura e chiusura, per assicurarsi che funzioni correttamente.	Controleer regelmatig de staat van de geldkist, vooral de grendel en het vergrendelingsmechanisme, om er zeker van te zijn dat deze goed functioneert.	Verifique periódicamente el estado de la caja de efectivo, especialmente el pestillo y el mecanismo de bloqueo, para asegurarse de que esté funcionando correctamente.	Pravidelně kontrolujte stav pokladny, zejména západku a uzamykací mechanismus, zda správně funguje.	Redovito provjeravajte stanje kase, posebno zasun i mehanizam za zaključavanje, kako biste bili sigurni da ispravno funkcionira.	Redno preverjajte stanje blagajne, še posebej zapah in zaklepni mehanizem, da se prepričate, da pravilno deluje.	Rendszeresen ellenőrizze a pénztárgép állapotát, különösen a reteszt és a zárómechanizmust, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik.
Vermeiden Sie es, die Geldkassette unbeaufsichtigt in öffentlichen Bereichen oder Fahrzeugen aufzubewahren, um Diebstahl oder Verlust zu verhindern.	To prevent theft or loss, avoid leaving the cash box unattended in public areas or vehicles.	Pour éviter le vol ou la perte, évitez de laisser la caisse sans surveillance dans les lieux publics ou dans les véhicules.	Per prevenire furti o smarrimenti, evitare di lasciare la cassa incustodita nelle aree pubbliche o nei veicoli.	Om diefstal of verlies te voorkomen, dient u de geldkist niet onbeheerd achter te laten in openbare ruimtes of voertuigen.	Para evitar robo o pérdida, evite dejar la caja de efectivo desatendida en áreas públicas o vehículos.	Abyste předešli krádeži nebo ztrátě, nenechávejte pokladničku bez dozoru na veřejných prostranstvích nebo ve vozidlech.	Kako biste spriječili krađu ili gubitak, izbjegavajte ostavljati kasu bez nadzora na javnim mjestima ili u vozilima.	Da preprečite krajo ali izgubo, ne puščajte blagajne brez nadzora na javnih mestih ali v vozilih.	A lopás vagy elvesztés elkerülése érdekében ne hagyja felügyelet nélkül a pénztárgépet közterületen vagy járműveken.
Entwickeln Sie einen Notfallplan für den Fall, dass die Geldkassette gestohlen wird oder verloren geht, einschließlich der Benachrichtigung von Behörden und der Sperrung von Bankkonten oder Kreditkarten.	Develop an emergency plan in case the cash box is stolen or lost, including notifying authorities and blocking bank accounts or credit cards.	Élaborez un plan d'urgence en cas de vol ou de perte de la caisse, notamment en informant les autorités et en suspendant les comptes bancaires ou les cartes de crédit.	Sviluppare un piano di emergenza nel caso in cui la cassa venga rubata o smarrita, inclusa la notifica alle autorità e la sospensione dei conti bancari o delle carte di credito.	Ontwikkel een noodplan voor het geval de geldkist wordt gestolen of verloren gaat, inclusief het op de hoogte stellen van de autoriteiten en het opschorten van bankrekeningen of creditcards.	Desarrollar un plan de contingencia en caso de robo o pérdida de la caja de efectivo, incluyendo notificar a las autoridades y suspender cuentas bancarias o tarjetas de crédito.	Vypracujte pohotovostní plán pro případ odcizení nebo ztráty pokladny, včetně oznámení úřadům a pozastavení bankovních účtů nebo kreditních karet.	Razvijte plan za nepredviđene situacije u slučaju krađe ili gubitka blagajne, uključujući obavještavanje nadležnih tijela i obustavu bankovnih računa ili kreditnih kartica.	Razvijte načrt ukrepov v primeru kraje ali izgube blagajne, vključno z obvestilom organom in začasno blokado bančnih računov ali kreditnih kartic.	Készítsen készenléti tervet arra az esetre, ha a pénztárgépet ellopják vagy elveszik, beleértve a hatóságok értesítését és a bankszámlák vagy hitelkártyák felfüggesztését.
Bewahren Sie eine Liste der in der Geldkassette aufbewahrten Wertsachen und Dokumente an einem separaten sicheren Ort auf, um im Notfall darauf zugreifen zu können.	Keep a list of valuables and documents stored in the cash box in a separate safe place for emergency access.	Conservez une liste des objets de valeur et des documents stockés dans la caisse dans un endroit sûr séparé pour y accéder en cas d'urgence.	Conservare un elenco degli oggetti di valore e dei documenti conservati nella cassa in un luogo sicuro separato per l'accesso in caso di emergenza.	Bewaar een lijst met waardevolle spullen en documenten die in de geldkist zijn opgeslagen op een aparte veilige locatie voor toegang in geval van nood.	Mantenga una lista de objetos de valor y documentos almacenados en la caja de efectivo en un lugar seguro separado para acceder en caso de emergencia.	Uchovávejte seznam cenností a dokumentů uložených v pokladně na samostatném bezpečném místě pro případ nouze.	Držite popis dragocjenosti i dokumenata pohranjenih u kasi na posebnom sigurnom mjestu za pristup u hitnim slučajevima.	Seznam dragocenosti in dokumentov, shranjenih v blagajni, hranite na ločenem varnem mestu za dostop v nujnih primerih.	A pénztárban tárolt értéktárgyak és iratok jegyzékét tartsa külön biztonságos helyen, hogy vészhelyzet esetén hozzáférhessen.
Überladen Sie die Tasche nicht, da dies zu einer Beeinträchtigung der Verschlussmechanismen und damit zur Undichtigkeit führen kann.	Do not overload the bag as this may impair the locking mechanisms and cause leaks.	Ne surchargez pas le sac car cela pourrait compromettre les mécanismes de verrouillage et provoquer une fuite.	Non sovraccaricare la borsa poiché ciò potrebbe compromettere i meccanismi di chiusura e provocarne la perdita.	Overbelast de zak niet, omdat dit de vergrendelingsmechanismen in gevaar kan brengen en ervoor kan zorgen dat deze gaat lekken.	No sobrecargue la bolsa ya que esto puede comprometer los mecanismos de bloqueo y provocar fugas.	Nepřetěžujte sáček, protože by to mohlo ohrozit uzamykací mechanismy a způsobit jeho prosakování.	Nemojte preopteretiti vrećicu jer to može ugroziti mehanizme za zaključavanje i uzrokovati curenje.	Nemojte preopteretiti vrećicu jer to može ugroziti mehanizme za zaključavanje i uzrokovati curenje.	Ne terhelje túl a táskát, mert ez károsíthatja a reteszelő mechanizmusokat és szivárgást okozhat.
Lassen Sie die Tasche nach Gebrauch vollständig trocknen, bevor Sie sie lagern, um Schimmel- oder Geruchsbildung zu vermeiden.	After use, allow the bag to dry completely before storing to avoid mold or odor formation.	Après utilisation, laissez le sac sécher complètement avant de le ranger pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs.	Dopo l'uso, lasciare asciugare completamente la borsa prima di riporla per evitare la formazione di muffe o odori.	Laat de zak na gebruik volledig drogen voordat u hem opbergt om schimmel- of geurvorming te voorkomen.	Después de su uso, deje que la bolsa se seque completamente antes de guardarla para evitar la formación de moho u olor.	Po použití nechte sáček před uložením úplně vyschnout, aby se zabránilo tvorbě plísní nebo zápachu.	Nakon uporabe, ostavite vrećicu da se potpuno osuši prije spremanja kako biste izbjegli stvaranje plijesni ili neugodnih mirisa.	Nakon uporabe, ostavite vrećicu da se potpuno osuši prije spremanja kako biste izbjegli stvaranje plijesni ili neugodnih mirisa.	Használat után hagyja a zacskót teljesen megszáradni, mielőtt tárolná, hogy elkerülje a penészedést vagy a szagképződést.